

RÉPUBLIQUE ALGÉRIENNE DÉMOCRATIQUE ET POPULAIRE
MINISTÈRE DE L'ENSEIGNEMENT SUPÉRIEUR ET DE LA RECHERCHE SCIENTIFIQUE
UNIVERSITÉ MOHAMED BOUDIAF - M'SILA

FACULTÉ DES LETTRES ET DES LANGUES
DÉPARTEMENT DES LETTRES ET
LANGUE FRANÇAISE



DOMAINE : LETTRES ET LANGUES
ÉTRANGERES
FILIERE : LANGUE FRANÇAISE

N° :

SPÉCIALITÉ : DIDACTIQUE DES LANGUES
ETRANGERES

**Mémoire présenté pour l'obtention
Du diplôme de Master Académique
Par : Hamrit Rihab**

Intitulé :

L'image comme support didactique dans le
développement de compréhension orale, cas des
élèves de 3^{ème} année primaire d'Ecole Abdelhamid
Ben Badis de M'sila

Soutenu devant le jury composé de :

Nom et Prénom	Grade	Qualité	Établissement
*		Président	
*Mr.Khedar Mounir		Rapporteur	
*		Examineur	

Année universitaire : 2020/2021

RÉPUBLIQUE ALGÉRIENNE DÉMOCRATIQUE ET POPULAIRE
MINISTÈRE DE L'ENSEIGNEMENT SUPÉRIEUR ET DE LA RECHERCHE SCIENTIFIQUE
UNIVERSITÉ MOHAMED BOUDIAF - M'SILA

FACULTÉ DES LETTRES ET DES LANGUES
DÉPARTEMENT DES LETTRES ET
LANGUE FRANÇAISE



DOMAINE : LETTRES ET LANGUES
ÉTRANGERES
FILIERE : LANGUE FRANÇAISE

N° :

SPÉCIALITÉ : DIDACTIQUE DES LANGUES
ETRANGERES

Mémoire présenté pour l'obtention
Du diplôme de Master Académique
Par : Hamrit Rihab

Intitulé :

L'image comme support didactique dans le
développement de compréhension orale, cas des
élèves de 3^{ème} année primaire d'Ecole Abdelhamid
Ben Badis de M'sila

Année universitaire : 2020/2021

Remerciement

Tous mes remerciements illimités à Allah, le Tout puissant et Miséricordieux pour son aide et sa bénédiction. Je suis totalement sûr que ce travail ne serait jamais devenu vérité sans sa direction.

Je tiens à remercier infiniment mon encadreur Mr. Khedar Mounir pour ses efforts, ses conseils, grâce à tous ses sentiments de respects.

« Sans votre aide et votre encadrement, ce mémoire n'aurait jamais été complété ».

Sans oublier mon père et ma sœur Rima qui ont toujours été à mes côtés tout à long de cette période.

Un grand merci à tous ceux qui m'ont soutenus et encouragés...

Table des matières

Introduction générale.....	6
----------------------------	---

Chapitre I : Eléments théoriques sur l'image.

Introduction	10
I-1 Définition de l'image.....	10
I-2 Les types de l'image.....	11
2-1- La bande dessinée.....	11
2-2- La photographie.....	12
2-3- La peinture.....	12
2-4- La caricature.....	13
2-5- L'affiche	14
I-3 Les fonctions de l'image.....	14
I-4 Les statuts de l'image.....	16
4-1- L'image artistique.....	16
4-2- L'image documentaire.....	16
4-3- L'image publicitaire.....	16
4-4- L'image de communication.....	17
I-5 La lecture sémiotique de l'image.....	17
Conclusion.....	19

Chapitre II : l'image dans le développement de la compréhension orale.

Introduction.....	21
II-1 La compréhension orale : concepts et définitions.....	21
1-1-Qu'est-ce que comprendre.....	21
1-2-Qu'est-ce l'oral.....	22
1-3-Définition de la compréhension orale.....	22
1-4-La compréhension orale en tant qu'objectif d'apprentissage.....	23
1-5-Les difficultés rencontrée par l'apprenant lors de la compréhension orale.....	24
II-2 L'image, support de la compréhension orale.....	25
2-1-L'image éducative.....	25
2-2-L'image et l'apprenant.....	26

2-3-L'analyse de contenu de l'image éducative.....	27
II-3 Le rôle de l'image dans la compréhension orale du FLE.....	28
Conclusion.....	30
Chapitre III : Analyse du manuel scolaire, expérimentation et questionnaire.	
Introduction.....	32
III-1 Présentation de manuel scolaire de 3 ^{ème} année primaire.....	33
1-1-Structure du manuel de 3 ^{ème} AP.....	33
1-2-L'image dans le manuel scolaire de 3 ^{ème} AP.....	37
III-2 Description de l'expérimentation.....	38
2-1-Description du lieu et de l'échantillon.....	38
2-2-Présentation de l'expérimentation.....	39
2-3-Déroulement de la première activité.....	39
2-4-Déroulement de la deuxième activité.....	40
III-3 Lecture et analyse de l'expérimentation.....	44
3-1-Lecture des résultats.....	44
3-2-L'analyse des données.....	46
III-4 L'enquête par questionnaire.....	48
4-1-Présentation du questionnaire.....	48
4-2-Le contenu du questionnaire.....	48
4-3-L'analyse des résultats obtenus.....	48
4-4-Synthèse.....	53
Conclusion générale.....	55
Bibliographie.....	56
Annexe	

Introduction générale

De nos jours, l'image occupe une place importante dans notre vie quotidienne, étant donné l'étendue de son impact sur la pensée humaine.

En effet, elle est un outil de communication très efficace sous toutes ses formes qu'elle soit objet réel, personne, lieu, et même abstraite car elle traduit les différentes pensées et sentiments de l'être humain : comme on dit « une image vaut mille mots ». Cependant, l'image est aussi mentale ; elle peut présenter une idée, un concept, et une représentation que l'on retrouve dans la photographie, la peinture, l'illustration...etc.

Pour cette raison, elle est devenue l'objet de nombreuses études à l'heure actuelle ce qui prouve qu'il s'agit d'un « outil d'expression » qui ne diffère pas du reste des outils de représentation symbolique dont disposent les humains. Selon la sémiologie de l'icône, l'image est donc un pilier fondamental de la communication, car en tant que signal ou outil dont la fonction principale est de véhiculer des messages. C'est pourquoi nous constatons que ses concepts sont multiples, par exemple dans le domaine éducatif il vient avec le terme « image éducative » qui est considérée comme un moyen stimulant de penser et de communiquer.

Compte tenu de cela, nous nous sommes interrogé dans le présent travail sur la place de ce moyen pédagogique dans le développement au niveau de la compréhension orale au cycle primaire en se posant la question centrale suivante : **Dans quelle mesure l'image comme support didactique pourrait-elle aider les élèves de 3^{ème} AP à développer et à améliorer la compréhension orale ?** de cette problématique découlent d'autres sous questions : l'image peut-elle être un moyen de motivation pour les apprenants ? et quelle est sa fonction dans l'enseignement/apprentissage du FLE ?

Afin d'apporter des éléments de réponse à ce questionnement, nous avons émis les hypothèses suivantes :

- L'image pourrait être un outil pédagogique efficace dans l'enseignement du FLE, car elle permettrait aux apprenants de

développer leurs compétences de compréhension orale et de s'intégrer aux situations de communication.

- Elle jouerait un rôle de premier plan dans la phase primaire, en particulier, parce que l'apprenant à ce cycle acquiert la chose concrète plus que l'abstraite.
- L'image ouvrirait l'horizon d'apprentissage et faciliterait la façon de recevoir et d'acquérir des informations.

Dans ce sens, il nous semble utile de mettre en lumière la place qu'occupe l'image dans le champ pédagogique et son utilisation pour faciliter la compréhension orale aux apprenants.

Dans le but de répondre à notre problématique et d'affirmer ou infirmer nos hypothèses, nous choisissons la méthodologie expérimentale avec deux approches principales, l'approche descriptive et analytique. En fait, l'objectif de ces méthodes est particulièrement de mieux comprendre nos observations.

Notre recherche sera organisée en trois chapitres :

Le premier chapitre s'intitule : **éléments théoriques sur l'image**, il consiste à présenter théoriquement la définition de l'image, ses différents types et fonctions, ses statuts, puis à faire une lecture sémiotique.

Le deuxième chapitre se focalise sur : **l'image dans le développement de la compréhension orale**, dans lequel nous nous mettons le point sur la compréhension orale en tant qu'objectif d'apprentissage et ses difficultés rencontrées par l'apprenant, ainsi que la place de l'image comme support didactique dans la compréhension orale et sa relation avec l'apprenant.

Le dernier chapitre, qu'est le cadre pratique de notre recherche, porte sur **l'analyse du manuel scolaire, expérimentation et un questionnaire adressé aux enseignants**. En premier lieu, nous représentons la structure du manuel scolaire de 3^{ème} AP et la place qu'occupe l'image dans ce livret, puis nous allons vérifier l'efficacité de ce support dans l'activité de compréhension orale par une expérimentation menée auprès des élèves de 3^{ème} année primaire de l'école Abdelhamid Ben Badis. En deuxième lieu sera consacré aux résultats

d'analyse d'un questionnaire destinée aux enseignants pour collecter le maximum d'informations concernant notre thème traité.

Chapitre I :

Eléments théoriques sur l'image

Introduction

Aujourd'hui nous vivons dans un monde onirique, nourri d'images et de couleurs. Où l'image devient le support le plus efficace pour convaincre l'autre et le plus important dans notre vie quotidienne, elle permet de transmettre des informations ; des idées et différentes pensées quel que soit son type et sa forme.

Pour cette raison, nous avons consacré le premier chapitre de notre mémoire au terme « image » où nous essayons de mettre la lumière de prime abord sur ses significations, ses différents types et fonctions, puis, nous tentons de faire une lecture sémiotique de l'image.

I-1 Définition de l'image

Avant toute étude, il convient de définir le terme « image ». Ce dernier est tellement utilisé avec des nombreuses significations, Il semble difficile de lui donner une définition simple qui recouvre tous ses emplois, parce que ce terme est utilisé D'après le petit Larousse comme :

« Représentation d'un être ou d'une chose par les arts, graphiques ou plastique, la photographie, ou représentation visuelle d'un objet par un miroir, un instrument d'optique ». (Larousse, 2004, p. 212)

Alors que Platon l'a défini comme :

« j'appelle images d'abord les ombres ensuite les reflets qu'on voit dans les eaux, ou à la surface des corps opaques, polis et brillants et toutes les représentations de ce genre ». (Joly, 1993, p. 8)

Quant au petit Robert, il lui donne la définition suivante :

« le terme « image » provient du latin « imago », image signifie représentation d'une personne ou d'une chose parla peinture, la sculpture, le dessin, la photographie le film ». (Le petit Robert, 1993, p. 38)

Enfin Selon JOLY Martine : *l'image*

« C'est le signe iconique qui met en œuvre une ressemblance qualitative entre le signifiant et le référent. Elle imite ou reprend un certain nombre de

qualités de l'objet : forme, proportion, couleur, texture, ...etc. Ces exemples concernent essentiellement l'image visuelle ». (Martine, 2005, p. 33)

En s'appuyant sur les définitions ci-dessus mentionnées, nous pouvons déduire que l'image est généralement un moyen de représenter de manière concise, efficace et analysable d'un coup d'œil des résultats graphiques complexe et multiples.

I-2 Les types de l'image

Dans le domaine de l'apprentissage des langues étrangères, l'image a plusieurs types et parmi eux on peut citer :

2-1- La bande dessinée

La bande dessinée (BD ou bédé) est aussi appelée « neuvième art » ... En définition de ce qu'est la BD, nous dirons que c'est une véritable forme d'art qui permet de raconter des histoires en combinant des textes et des dessins. Elle est apparue à la fin de XIXe siècle aux Etats Unis. Une autre définition à la fois, simple et claire selon Henri Filippini :

« la bande dessinée est une suite de dessin contant une histoire ; les personnages s'y expriment par des textes inscrits dans des bulles ». (Filippini.H, 1989, p. IX)

De façon générale on « préfère aujourd'hui réserver l'appellation de bande dessinée aux seules suites d'image qui intègrent le texte aux vignette ».

(Larousse , p. 35)



BD ' la princesse de Clèves' de Claire Bouilhac et Catel.

2-2- La photographie

Le terme 'photographie' est inventée en 1826 par Joseph Niépce, elle est définie selon le dictionnaire Larousse comme suit :

« technique permettant de fixer une surface sensible à la lumière les images obtenues à l'aide d'une chambre noire, image obtenue par cette technique » (Larousse illustré, 1999, p. 208).

Ça veut dire c'est la technique permettant de fixer des images grâce à la lumière. Portant elle est un art différent des autres car elle s'appuie sur la réalité.¹



Projet « Façades #3 »2012, du photographe français Zacharie Gaudrillot-Roy.

2-3- La peinture

La peinture désigne une image d'un type de l'art plastique moderne, Elle est définie par Morvan Daniel et Gérardin François comme :

« opération qui consiste à couvrir de couleur une surface » (Morvan Daniel, 2004, p. 63).

C'est ainsi que la peinture peut exprimer quelque chose, des émotions et des sentiments avec la création de certaines qualités esthétiques. Donc, elle est un moyen par lequel différents peintres peuvent soulever aux yeux du monde certaines faiblesses.



Peinture de Vincent Van Gogh « La nuit étoilée » en 1889.

2-4- La caricature

L'origine de terme « caricature » vient de l'italien « caricare : charger », elle est

« un genre de dessin qui grossit certains traits d'une personne ou d'un sujet pour s'en moquer. L'objectif de la caricature est à la fois d'amuser et de faire passer un message en insistant sur le côté ridicule de certains comportements, de certaines idées ». (c'est quoi une caricature?, 2021)

La caricature ne cherche pas toujours à déclencher le rire, mais elle déforme, parodie, raille, ridiculise, dénonce une situation ou le comportement d'une personne ou d'un groupe social.



Caricature Dilem du 17 Avril 2021.

2-5- L'affiche

L'affiche est une image qui implique des avis publics imprimés sur un papier, film, tissu en générale, apparue au XVe siècle avec l'invention de la presse typographique. D'après le petit Larousse « *nf, avis officiel ou publicitaire placardé dans un lieu publique* » (Larousse, p. 08) donc elle est un outil de communication destiné généralement dans les aspects publics pour adopter à différents environnements.



Affiche publicitaire de Coca Cola 2020.

I-3 Les fonctions de l'image

Toute image est un choix qui porte un sens, aussi elle peut représenter et faire passer des choses bien différentes. Donc ses fonctions sont fort diverses, Parmi eux :

3-1- Fonction descriptive : En nous montrant tous les détails d'une personne ou bien d'un objet.

3-2- Fonction informative : informer est une fonction essentielle des fonctions de l'image, par exemple : l'image de la couverture d'un ouvrage apporte des informations relativement au décor, au contenu, au personnage. En effet, elle est un moyen de connaissance qui :

« peut transmettre une information complémentaire ou supplémentaire, en tout cas différente, plus vite et mieux que le texte. Le sens de l'image n'est

pas saisissable sans référence au texte, mais le recours au texte seul n'épuise pas ce qu'elle veut dire ». (Bouchardon, *Le récit littéraire interactif narrativité et interactivité*, 2005, p. 312)

3-3- Fonction symbolique : Dans laquelle l'image peut exprimer une idée abstraite, nous précisons deux types d'images symboliques : significative comme les anneaux des jeux olympiques et suggestive comme le couleur rouge signifie l'interdit.

3-4- Fonction illustrative : c'est le cas des livres d'enfants, les contes, « *elle est un simulacre du contenu textuel* ». (Bouchardon, *Le récit littéraire interactif narrativité et interactivité*, 2005, p. 312)

3-5- Fonction esthétique : l'image peut être un objet d'art, qui permet de réaliser sa beauté à travers des lois esthétique définis.

3-6- Fonction narrative : nous pouvons raconter une histoire à partir d'une image, comme (la bande dessinée) à travers les personnages et leurs réactions.

3-7- Fonction argumentative : une image est un moyen de prouver ce qui dit dans un texte, elle argumente le contenu du texte. Par exemple : les publicités.

3-8- Fonction communicative : l'image peut transmettre un message, elle ouvre le champ aux communications verbales.

3-9- Fonction conative : elle est centrée sur le destinataire. Elle souhaite emporter son adhésion, elle interpelle (la publicité, l'affiche).

3-10- Fonction explicative : une image permet de saisir plus facilement et concrètement une explication, elle a une valeur de documentation explicative. Aussi, cet outil vise à faire comprendre quelque chose. Par exemple : une carte, un schéma scientifique...

L'essentiel, l'image s'apparente au dessin, à la photographie, ou à la peinture. Elle se lit d'une manière différente que la lecture d'un texte, elle peut ainsi décrire, narrer, expliquer, argumenter, émouvoir...

I-4 Les statuts de l'image

4-1- L'image artistique : le vrai artiste, au-delà de la performance technique cherche toujours à exprimer quelque chose, à pousser le spectateur à la réflexion, à symboliser quelque chose. L'image artistique, c'est l'œuvre qui indique un message universel.



L'école d'Athènes de Raphael 1508-1512.

4-2- L'image documentaire : c'est pour témoigner du réel sans modification. Son rôle est informé à l'instar des schémas ou des illustrations.

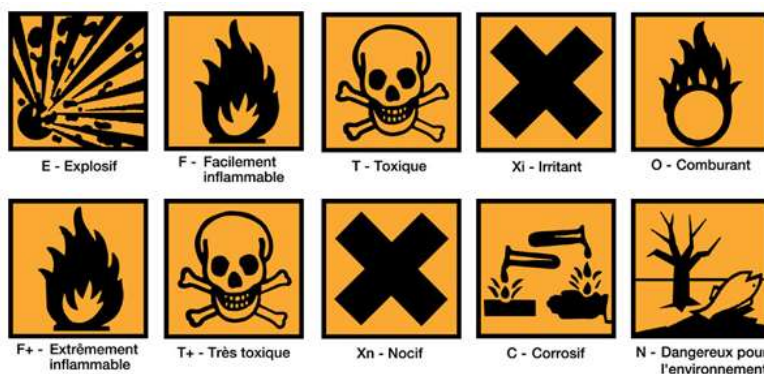


4-3- L'image publicitaire : « *l'image fait connaître un produit, une marque, une entreprise...avec pour objectif principal d'inciter à la consommation* ». (Arts plastiques, 2021)



Publicité pour les crayons Faber Castel.

4-4- L'image de communication : c'est pour communiquer un message précisé de manière claire, elle peut représenter différentes formes : des logos, des pictogrammes, les symboles, les supports...



I-5 La lecture sémiotique de l'image

Maintenant, nous vivons à l'ère de la culture post-écrite ou l'image domine sous toutes ses formes sur le monde, en commençant par l'image télévisée et cinématographique jusqu'à l'image publicitaire, les livres d'enfants et les manuelles scolaires qui portent des objectifs et un message avec ses caractéristiques éducatives ou bien esthétique, ce qui en fait un point focal pour produire du sens et diriger la communication humaine.

Afin d'assumer une méthodologie intégrée pour analyser l'image (le message visuelle), le récepteur doit être équipé d'un ensemble d'outils procéduraux lui permettant de découvrir ce que cache l'image par sa composition et son contexte qu'elles soient historiques, économiques, politique ou bien psychologique ; cela signifie que :

« L'image consiste en ce qu'elle doit avoir une relation avec la réalité pour la représenter à sa manière représentation –bonne et mauvaise –parce que l'image logique peut représenter le monde » (Morizot, 2004, pp. 112-113).

Donc nous retrouvons la question de l'image à travers l'approche sémiologique moderne, qu'il ne s'agit pas d'une recherche de fonctions dénotations (signifiants) mais plutôt d'une recherche de connotations suggestives (signifiés) pour atteindre le système idéologique de ce type des signes(l'image). Parce que l'image a deux dimensions : dénotation et connotation, dans laquelle sa lecture est une transition d'un système à un autre ; partout de l'image en tant que signe qui représente une signification à un signe qui représente une forme. Afin d'atteindre sa signification générale qui représente le concept.

L'image est liée à un code ; alors la sémiologie note que l'image est le résultat d'un certain nombre de codes et de technique. Ainsi, le récepteur de l'image doit posséder tous les codes possibles pour pouvoir l'analyser. C'est-à-dire :

« L'image est un texte qui produit des effets qui révèlent une langue particulière. Il faut connaître les principes de base de ce langage et savoir ce qu'il peut exprimer sans utiliser de mots » (Joannès, 2005, p. 05).

La sémiologie de l'image est une science qui s'intéresse à l'élaboration du sens, selon Roland Barthes dans son article « rhétorique de l'image » :

« La sémiologie de l'image (parfois encore nommée iconologie : de Eikonos = image) est cette science récente qui se donne pour objectif d'étudier ce que disent les signes (si elles disent quelque chose) et comment (selon quelles lois) elles le disent ». (Barthes, 1974, p. 20)

Conclusion

En tenant compte de ce qui a été précédemment expliqué, nous pourrions dire en guise de conclusion que l'image est l'un des termes contemporains le plus étudié dans divers domaines par rapport à sa production et ses différentes formes : BD ; photographie, peinture ; caricature...et qu'elle est un discours intégré et un texte significatif comportant plusieurs niveaux d'interprétation.

Dans ce contexte, l'image joue un rôle très important en didactique de langues étant donné qu'elle est un outil efficace visant à stimuler la communication notamment « la communication verbale et est également considérée comme une stratégie de compréhension et de production au même temps.

Chapitre II :

L'image dans le développement de la compréhension orale

Introduction

Au domaine de l'enseignement apprentissage de FLE, l'image est l'un des supports qui assure la transmission de l'information et l'amélioration de la compréhension orale, facilite l'acquisition des connaissances et ouvre l'horizon d'apprentissage pour l'apprenant.

Dans le deuxième chapitre de notre travail, nous tentons en premier lieu à clarifier quelques notions qui ont rapport avec la compréhension orale, puis nous parlerons de son objectif d'apprentissage et ses difficultés en classe de FLE.

En second lieu, nous aborderons l'image comme support didactique et sa relation avec l'apprenant et comment l'analyser, et enfin le rôle de l'image afin développer la compréhension orale au classe du FLE.

II-1 La compréhension orale : concepts et définitions

1-1- Qu'est-ce que comprendre ?

Dans la perspective de l'enseignement-apprentissage d'une langue étrangère, le terme « comprendre » désigne la capacité d'accéder au sens fondamental d'un énoncé qu'il soit lu ou écouté.

D'un point de vue psychologique, c'est interpréter avec la mémoire et l'imagination.

« Comprendre consiste à intégrer une connaissance nouvelle aux connaissances existantes en s'appuyant sur les paroles ou le texte ».

(Ferroukhi Karima, 2009, p. 225)

Le dictionnaire de didactique des langues a défini la compréhension comme :

« opération mentale, résultat du décodage d'un message qui permet (...) à un auditeur de saisir la signification que recouvrent des signifiants sonores ».

(Coste, 1976, p. 110)

Elle repose sur la capacité d'activer et récupérer des connaissances pour parvenir à construire un sens.

1-2- Qu'est-ce que l'oral ?

L'oral est la base de toute communication, elle englobe tout ce qui est transmis ou soutenu par le corps, les regards, et tout ce qui donne un contexte ou un sens aux paroles.

Selon le Robert : *« l'oral est défini comme opposé à l'écrit, qui se fait, qui se transmet par la parole, qui est verbal »*. (Ray, 1991, p. 700)

Dans le petit Larousse illustré, l'oral signifie :

« fait de vive voix, transmis par la voix (par opposition à l'écrit). Témoignage oral. Tradition orale, qui appartient à la langue parlée ». (Larousse, 1995, p. 720)

Une autre définition selon Halté et Rispaïl :

« l'oral a été depuis longtemps considéré comme un non objet, ni didactique ni pédagogique que l'on n'utilisait pas dans l'enseignement. Cependant, l'oral est aujourd'hui un domaine pas clairement identifié où l'on emmène avec soi ses préoccupations et que l'on a du mal à comprendre ». (Rispaïl, 2005, p. 12)

En didactique des langues, l'oral a toujours fait partie d'une manière ou d'une autre, des pratiques d'enseignement : lecture à haute voix, conversation, dialogue, récitation...elle désigne la pratique de deux phonèmes, l'écoute et la production de parole.

1-3- Définition de la compréhension orale

Généralement, la compréhension orale est une activité principale de l'acquisition d'une langue étrangère. Elle désigne la capacité à comprendre à partir des documents sonores, des images, des énoncés. Selon Jean Michel :

« La compréhension orale est une compétence qui vise à faire acquérir progressivement à l'apprenant des stratégies d'écoute premièrement et de compréhension d'énoncés à l'oral deuxièmement. Il ne s'agit pas d'essayer de tout faire comprendre aux apprenants, qui ont tendance à demander une définition pour chaque mot. L'objectif est exactement inverse. Il est question

au contraire de former nos auditeurs à devenir plus sûrs d'eux, plus autonomes progressivement ». (Ducrot, 2021)

Une autre définition voit que

« la compréhension orale est sûrement l'une des habiletés langagières ou les nouvelles technologies ont un rôle important à jouer à cause du potentiel sonore et visuel qu'elle possède. » (Anissa, 2018-2019, p. 13)

Quant à Danielle BAILLY, il affirme que cette compétence oblige l'auditeur à « anticiper, à s'adapter d'avance à la teneur d'un message qu'il doit accueillir, en s'aidant des indices à sa disposition (éléments tonals, fragments perceptivement saillant, signifiants connus. Ces indices sont sonores, donc fugitifs et continus). » (BAILLY, 2001, p. 60)

De ce fait, la compréhension orale est considérée comme la première compétence communicative qui doit être développée chez les apprenants, car elle est nécessaire avant la prise de parole pour aboutir à une communication intéressante et enrichissante.

1-4- La compréhension orale en tant qu'objectif d'apprentissage

De nos jours, avec le développement du domaine de l'apprentissage des langues étrangères, la compréhension orale a toujours fait partie d'une manière ou d'une autre, des pratiques d'enseignements : lecteurs à haute voix, dialogues entre les apprenants, observations des images, etc. Selon Ducrot :

« les objectifs d'apprentissage sont d'ordre lexicaux et socioculturels, phonétiques, discursifs, morphosyntaxiques...En effet, les activités de compréhension orale les aideront à :

- *Découvrir du lexique en situation ;*
- *Découvrir différents registres de la langue en situation ;*
- *Découvrir des faits de civilisations ;*
- *Découvrir des accents différents ;*
- *Reconnaître des sens ;*
- *Repérer des mots clés ;*
- *Comprendre globalement ;*

- *Comprendre en détails ;*
- *Reconnaitre des structures grammaticales en contexte ;*
- *Prendre des notes ; » ... (Gaonac'h, 2006, sp.).*

L'objectif premier de l'enseignement de l'oral est de donner à l'apprenant la capacité de maîtriser les compétences de communication en FLE.

De plus, elle vise à faire acquérir progressivement à l'apprenant des stratégies d'écoute premièrement et de compréhension d'énoncés à l'oral deuxièmement et lui permet de manifester des idées, à construire son savoir, c'est un moyen pour mieux comprendre apprendre la langue.

Alors, cette compétence est considérée comme un objectif d'apprentissage qui joue un rôle important dans le développement des compétences communicatives des apprenants.

1-5- Les difficultés rencontrées par l'apprenant lors de la compréhension orale

Nombreux sont les difficultés que l'on rencontre dans l'enseignement du FLE (français langue étrangère) mais celles qui touchent la compréhension orale apparaissent aux enseignants parmi les plus importants :

- Le problème le plus commun chez les apprenants est d'avoir une prononciation correcte à cause de la présence de certains phonèmes dans la langue cible (français), dans ce cas ils ne peuvent pas distinguer entre les sons. Ici, c'est un problème de phonétique.
- Si le problème dans la conjugaison, les apprenants rencontrent des obstacles pour former des phrases correctes, ce qui constitue une difficulté dans la communication orale en langue française.
- D'autre part, l'apprenant peut avoir l'impression de manquer de compétence, ne pas être d'accord avec les autres participants, dans cette situation il éprouve un problème à parler et s'exprimer.
- L'apprenant peut également trouver dans une situation d'incompréhension à cause de la vitesse dans laquelle le document qui l'enseignant choisit se présente.

- Certains d'entre eux sont causés par l'enseignant et son niveau d'expérience, d'autres sont dus aux ses méthodes d'enseignement non systématiques, en plus de la nature de la langue française, de ses caractéristiques, de la motivation de l'apprenant à l'apprendre, etc.

Selon Pekark (2003) :

« les apprenants sont souvent incapables de communiquer de façon efficace dans des interactions spontanées. Dans le même sens, beaucoup d'enseignants algériens de FLE sont unanimes pour souligner la passivité des élèves en classe, dans le sens où très peu d'apprenants prennent la parole spontanément, si ce n'est pas du tout. Ainsi, la pratique de l'oral en classe pose problème aussi bien à l'enseignant qu'à l'élève. Or, pour ce dernier, la maîtrise de l'oral est essentielle pour la poursuite de son cursus dans l'enseignement supérieur. » (Benamar, 2009, p. 64)

Nous avons remarqué que ses difficultés touchent tous les niveaux (lexique, vocabulaire, phonétique, conjugaison, etc.) sans exception.

II-2 L'image, support de la compréhension orale

2-1- l'image éducative

En général, l'image désigne un objet, un dessin, une photographie, une gravure, une affiche, etc. Mais en ce qui concerne le domaine de l'éducation, nous parlons de « l'image éducative », celle qui utilisée dans l'enseignement et l'envisage comme un « auxiliaire didactique ». En 1969, Piaget écrit :

« une pédagogie fondée sur l'image, le film, les procédés audiovisuels, dont toute une pédagogie voulant se donner l'illusion d'être moderne nous rebat aujourd'hui les oreilles, sont les auxiliaires précieux à titre d'adjuvants ou de béquilles spirituelles et il est évident qu'ils sont en net progrès par rapport à un enseignement purement verbale... » (Jean, 1963, p. 65)

Autrement dit, l'image éducative est celle qui porte des valeurs constructives qui servent l'apprenant dans son établissement d'enseignement d'une manière ou d'une autre, elle est variée de ses formes, types, styles, mais son objet est celui qui est le service de l'éducation.

2-2- L'image et l'apprenant

L'image est employée comme une « solution » à un problème fondamental d'enseignement : comment « faire parler » les apprenants ? C'est pour ça elle est considérée comme un outil très efficace dans une classe de langue étrangère.

L'apprenant aujourd'hui vit dans l'image, il se nourrit d'images et s'exprime par des images ; il est constamment sollicité par la télévision, les affiches, les bandes dessinées. Il arrive à l'école avec ses propres pratiques culturelles, des savoirs sur l'image, acquis dans la famille, dans son milieu social.

En revanche, l'image se distingue comme un outil principal pour motiver l'apprenant, car elle est riche en détails et aux couleurs, ce qui correspond à la psychologie de l'enfant et procure chez ce dernier à la fois plaisir et intérêt. De plus, Tagliante Christine indique que :

« la motivation à la pratique de parole en classe devrait sur tout passer par la création du besoin de communication à l'intérieure de la classe, ce besoin suscite par la présentation d'image ». (Christine, 1994, p. 163)

L'image contribue également au développement de la mémorisation de l'apprenant, Ainsi, une image peut agir sur les sentiments des apprenants pendant qu'ils les séduisent. Cela fonctionne également sur leurs physiques en mobilisant leur mémoire.

D'un part, l'image aide l'apprenant à être plus disposé à apprendre, car sa passion pour le matériel pédagogique augmente plus que la lecture d'un texte, où il peut agir sa conscience et sa pensée.

Dans ce contexte on trouve l'intégration des supports visuels telle que l'image stimule la mémoire visuelle.

Dans le mode de communication actuelle, l'image a pris le pas bien souvent sur les mots, avec ses avantages, elle permet à l'apprenant de saisir une occasion de comprendre ou d'exprimer facilement.

2-3- l'analyse du contenu de l'image éducative

Avec le développement technologique, l'image a pris la place du mot, elle est donc devenue l'un des moyens les plus importants qui sont utilisés pour enseigner la langue à l'enfant(l'apprenant) et lui donner de nouvelles connaissances, car cela fonctionne pour éveiller son intérêt afin qu'il puisse analyser son contenu et identifier ses données linguistiques. Le processus de lecture de l'image semble lié à plusieurs étapes :

- La première étape s'incarne dans ce que l'on appelle le niveau de reconnaissance, grâce auquel l'apprenant est capable d'identifier le contenu de l'image et de mentionner ses noms.
- La deuxième étape est connue sous le nom de niveau de description, qui permet à l'apprenant de décrire ce qu'il voit dans l'image en s'arrêtant à certains détails.
- Alors que la troisième étape se manifeste au niveau interprétatif, dans lequel l'apprenant atteint l'interprétation des principaux termes de la représentation picturale.

À travers ce point, nous essaierons d'analyser les connotations et de clarifier le contenu de l'image suivante :



Cette image représente une salle de bain à ciel ouvert où un jeune enfant prend un bain. L'absence de tout cadre laisse supposer que l'image donne l'impression de se poursuivre : apparition du hors champs.

Au premier plan, une baignoire de couleur blanche, une couleur froide et qui suggère la pureté, la propreté, la brillance et la perfection, elle est aussi symbole de l'innocence. Sa forme ovale ressemblant à un berceau, premier lit terrestre de l'enfant, rappelle sans doute que quand on prend un bain, on est en sécurité, on est rassuré que rien ne peut nous arriver.

Au second plan, et comme trame de fond, un mur virtuel de couleur mauve. Couleur de la douceur et du rêve, se prolonge pour atteindre les nuages comme pour nous rappeler ce lien étroit, cette continuité entre le ciel et la terre. Le parquet d'un bleu à ton frais est associé à des idées de merveilleux, de liberté, de rêve et de jeunesse. Le couple Blue/mauve est harmonieux et rappelle cet équilibre entre ciel et terre.

Nous concluons de ce qui a été mentionné précédemment, que l'image est d'une grande importance dans le processus d'apprentissage éducatif d'une part, d'autre part, elle affecte positivement le développement de la compétence de compréhension orale, qui travaille à améliorer le côté linguistique de l'apprenant et développer la richesse verbale qui peut être utilisée dans plusieurs activités.

II-3 Le rôle de l'image dans la compréhension orale du FLE

En classe du FLE, il est important de trouver des outils de communication pour susciter les apprenants et améliorer leurs compréhensions. L'image est l'un de ces outils de compréhension et de communication particulier, parce qu'elle contient un message pour autrui. Cette dernière joue des rôles importants dans les champs pédagogiques et plus précisément en didactique des langues étrangères.

A cet effet, elle contribue à activer les processus d'attention, de perception, de mémoire et d'imagination, qui sont également des éléments (processus) nécessaires dans l'enseignement apprentissage.

Lors des cours, les enseignants se trouvaient dans des situations où les élèves ne comprenaient pas l'explication d'un mot ou tout un texte. Par conséquent, certains utilisaient l'image pour expliquer aux élèves des notions qui leurs étaient inconnues et qui leur permettaient de connaître un nouveau monde. C'est-à-dire elle oriente la compréhension de l'apprenant à travers ses facultés d'illustration.

Coste Daniel indique la capacité de l'image à déclencher chez l'élève l'envie de parler et il dit que :

« Une place de choix devrait être octroyée à l'image qui fait partie de l'univers des enfants. Dans beaucoup d'institutions scolaires et notamment les écoles, à travers le monde, l'image a été utilisée de tout temps pour faire parler les apprenants ». (Daniel, 1975)

L'image est une activité intéressante pour développer l'imagination des élèves, pour encourager la compréhension orale dans une langue étrangère. Selon le dictionnaire de la didactique du français langue étrangère et seconde ***« l'image adopte une place cruciale en didactique des langues : des dictionnaires imagés aux cédéroms en passant par des films fixes, elle a joué un grand rôle en tant que support d'apprentissage des langues. En effet tout un courant didactique s'est intéressé à l'image pour faire profiter avec les apprenants de leur épaisseur sémiotique et culturelle ».*** (CUQ, 2003, p. 125)

Ça veut dire l'utilisation de ce support en didactique des langues vise à exploiter mieux avec les apprenants leur épaisseur sémiotique et culturel.

Dans cette perspective, nous disons que l'image a une place privilégiée dans l'enseignement du FLE, donc sa présence permet de favoriser la compréhension orale des apprenants.

Conclusion

A travers ce que nous avons abordé dans ce chapitre, nous pourrions dire en guise de conclusion que l'image comme support pédagogique a une importance pour l'amélioration de l'enseignement/apprentissage des langues étrangères et surtout dans le développement de la compréhension orale des apprenants.

Chapitre III :

**Analyse du manuel scolaire,
expérimentation et questionnaire**

Introduction

Comme les deux chapitres théoriques nous ont permis d'explicitier certains concepts clés sur la nature de l'image et de comprendre sa place dans le champ didactique précisément dans la compréhension orale.

Nous allons essayer à travers cette étude de montrer que l'image dans le domaine de l'enseignement apprentissage du FLE, offre et à l'enseignant et à l'apprenant un support didactique efficace.

Dans ce troisième chapitre représentant la partie expérimentale, nous allons présenter la structure de manuel scolaire de 3^{ème} année primaire sans oublier à déterminer la place qu'elle occupe dans ce manuel, puis nous proposerons deux séances dans une classe de 3ème année primaire pour effectuer l'impact de l'image sur le processus de la compréhension orale.

Enfin, Nous présenterons les informations que nous avons collectées à l'aide d'un questionnaire qui est un outil d'enquête rapide et permet de récolter des résultats dans un temps minime.

III-1 Présentation de manuel scolaire de 3^{ème} année primaire

En général, le manuel scolaire est un élément central dans la pratique pédagogique, il est reconnu comme l'un des facteurs les plus efficaces pour améliorer la qualité de l'enseignement, on peut avancer que le manuel se présente comme un outil ou plus précisément une boîte à outils où les enseignants, les élèves, en classe ou hors de la classe, sont censés y puiser selon leurs besoins pour atteindre les objectifs fixés par l'institution. Il est destiné à être utilisé comme support didactique de cours avec l'aide directe et indirecte de l'enseignant et il doit tenir compte du caractère progressif de l'apprentissage (âge de l'élève, capacité cognitive).

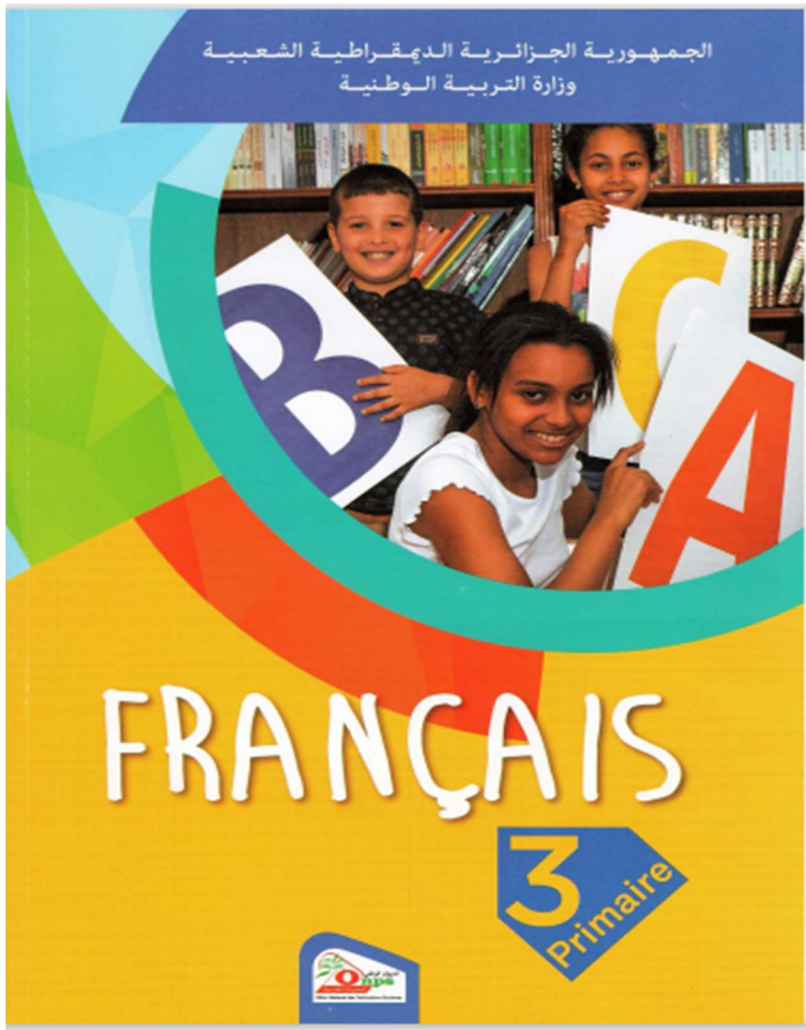
C'est un document didactique qui met en œuvre un programme d'enseignement pour un niveau donné. Citant à titre d'exemple le manuel scolaire algérien du français de la 3^{ème} année primaire.

1-1- Structure du Manuel de 3^{ème} année primaire

Le manuel scolaire de 3^{ème} année primaire est conçu et produit à partir d'une démarche didactique qui relève de l'enseignement apprentissage du français langue étrangère (FLE).

Il s'adresse à tous les élèves algériens, dans les différentes régions du pays. Pour ces apprenants, c'est leur première année d'apprentissage de la langue française, autrement dit une phase d'initiation décisive qui doit être la fois progressive et motivante.

Ce manuel est présenté sous forme d'un livret de 112 pages, sa page de couverture est présentée ci-dessous :



Le manuel de 3^{ème} AP comme n'importe quel autre manuel scolaire, commence par une page sur laquelle figure le niveau et la matière à enseigner. Alors la diversité des couleurs dans cette page ne s'est pas faite par hasard, au contraire les couleurs sont choisies pour attirer l'attention des apprenants sur le manuel. Donc les images prennent une grande place dans ce dernier, tous ses aspects ont pour objectif de pousser l'enfant à aimer son livre.

Le livre de l'élève est constitué de quatre projets, regroupant douze séquences et chaque séquence comporte des phonies graphies, lexique (conjugaison, grammaire, orthographe) et ressources et tâches :

Projet 01 : Vive l'école !

Produit final :	La réalisation de l'album de la classe
Séquence 1 :	Bonjour ! Au revoir !
Séquence 2 :	Je m'appelle Nadir.
Séquence 3 :	J'aime l'école.

Projet 02 : En famille !

Produit final :	La réalisation de l'arbre de la famille.
Séquence 1 :	Nous sommes une famille.
Séquence 2 :	Qu'est-ce que tu veux manger ?
Séquence 3 :	Tu as quel âge ?

Projet 3 : Tu connais les animaux !

Produit final :	La réalisation de l'abécédaire des animaux.
Séquence 1 :	A la ferme.
Séquence 2 :	Où est le chien ?
Séquence 3 :	Qu'est-ce que tu fais ?

Projet 4 : A la campagne.

Produit final :	La réalisation de l'imagier des fruits.
Séquence 1 :	Je vais à la campagne.
Séquence 2 :	Nous planterons un arbre.
Séquence 3 :	Quelle belle journée à la campagne !

Alors les élèves seront initiés à la première langue étrangère en suivant les aventures des personnages qui ont le même âge qu'eux, des prénoms qui sont en vigueur dans la société, un espace qui a des caractéristiques urbaines et géographiques proches de leur environnement immédiat.

L'univers choisi dans lequel se mouve ces personnages puise ses thèmes et sa symbolique dans la vie quotidienne connue de tout élève algérien. Il est à la fois ludique, joliment coloré et agréable pour mettre les élèves dans un climat de confiance, d'attente joyeuse et motivée. Les thèmes choisis sont préconisés par le programme officiel et permettent d'installer les compétences requises dans tout enseignement-apprentissage du FLE : l'école, la famille, les animaux, la campagne.

Les sous thèmes correspondent aux objectifs de toute démarche communicative fondamentaux dans l'apprentissage d'une langue étrangère : actes de parole et une typologie différente (dialogues, mini récits, comptines et poèmes), relatifs aux salutations, à la présentation, à l'orientation et localisation, à l'expression des goûts et des préférences, etc. Les situations scolaires proposées dans chaque séance tentent de se rapprocher de la réalité vécue par tout élève algérien.

Projet 1

Vive l'école !

Séquence 1 : Bonjour ! Au revoir !
 Séquence 2 : Je m'appelle Nadir.
 Séquence 3 : J'aime l'école.



À la fin du projet 1, nous allons réaliser l'allum de la classe.

Projet 2

En famille !

Séquence 1 : Nous sommes une famille !
 Séquence 2 : Qu'est-ce que tu veux manger ?
 Séquence 3 : Tu as quel âge ?



À la fin du projet 2, nous allons réaliser l'arbre de la famille.

Projet 3

Tu connais les animaux ?

Séquence 1 : A la ferme.
 Séquence 2 : Où est mon chien ?
 Séquence 3 : Qu'est-ce que tu fais ?



À la fin du projet 3, nous allons réaliser un abécédaire des animaux.

Projet 4

A la campagne !

Séquence 1 : Je vais à la campagne.
 Séquence 2 : Nous planterons un arbre.
 Séquence 3 : Quelle belle journée à la campagne !



À la fin du projet 4, nous allons réaliser l'imagerie des fruits.

1-2- L'image dans le manuel scolaire de 3^{ème} année primaire

Il est à rappeler que notre sujet de recherche porte sur l'image comme support didactique dans la compréhension de l'oral, c'est pourquoi nous nous intéressons particulièrement dans cette partie de notre travail à l'analyse des images du manuel scolaire de 3^{ème} année primaire afin de vérifier si l'image soutient vraiment l'oral, et à quel point elle peut faciliter la compréhension aux apprenants.

Le choix des images dans le manuel correspond au programme scolaire et aussi à l'âge des élèves. Ainsi le contenu de l'image indique l'expérience personnelle des élèves et à partir de ce point fonder un apprentissage

significatif. Ainsi la construction du sens par les apprenants au primaire se fait donc grâce aux illustrations qui accompagnent les textes.

Dans le manuel scolaire de 3^{ème} année primaire, l'image est utilisée pour des fins pédagogiques, d'aider l'élève à se rapprocher du sens du contenu linguistique, donc les images employées sont des dessins simples, jolies, qu'ils transmettent des savoirs et valeurs et stimulent l'imagination de l'élève, avec des différentes couleurs (rouge, Blue, vert, orange, ...) d'attirer l'attention de l'apprenant et de rendre le manuel plus agréable.

L'image en plus de sa fonction esthétique, est dominant. Elle permet aussi de fixer un moment fort dans une description. Si l'image embellit le texte, attire et motive l'enfant, son exploitation aide à la compréhension ; elle favorise la compréhension orale individuelle ou collective.

De ce fait, la présence abondante de l'image dans toutes les pages de ce manuel, surtout dans les activités qui font travailler l'oral. Cette constatation nous a interpellé de s'interroger sur le rôle que pourra l'image exercer sur la compréhension de l'orale chez les apprenants en analysant l'image dans ce manuel.

III-2 Description de l'expérimentation

2-1- description du lieu et de l'échantillon

Nous avons effectué notre expérimentation au niveau de l'école Abdelhamid Ben Badis à OULED DARADJ, wilaya de Msila, elle a ouvert ses portes en 1993. Elle accueille au total 672 élèves. Le choix de cycle primaire se justifie par la problématique posée dans ce travail qui porte sur la contribution de l'image dans la compréhension de l'oral, c'est l'étape idéale pour aboutir à des résultats signifiants.

Pour réaliser cette activité, nous avons choisi comme échantillon une classe de 3^{ème} année primaire, qui contient 34 élèves répartis en deux groupes, chaque groupe est composé de 16 apprenants.

Notre expérimentation sera organisée dans deux séances pour les deux groupes dans une classe de 3AP, l'activité proposée est la compréhension

orale, où nous avons observé les principales étapes suivies par l'enseignante et vu le niveau des élèves dans la compréhension orale à travers l'image.

2-2- présentation de l'expérimentation

Pour réaliser cette tâche, nous avons fait appel à deux groupes d'apprenants d'une même classe.

- Le premier est « un groupe expérimental » cependant le deuxième est un « groupe témoin ». Chacun des groupes est composé de 16 élèves.
- Concernant le premier groupe expérimental, les élèves ont été assistés par enseignement consolidé par la présence de l'image alors que le deuxième groupe, l'activité n'a pas bénéficié de la présence de l'image comme support de la compréhension de l'oral.

En effet, la comparaison des résultats obtenus chez chaque groupe, serait très intéressante dans la mesure où elle révèle l'apport de l'image dans l'enseignement /apprentissage.

2-3- Déroulement de la première activité (sans image)

Classe : 3AP

Durée : 25min

Nombre des élèves : 16 élèves (2^{ème} groupe témoin)

Projet : Tu connais les animaux.

Séquence : A la ferme

Actes de parole : Nommer les animaux de la ferme

Compétence : Construire le sens d'un message oral en réception

Composante : saisir la portée du message oral.

Activité : compréhension orale

Page : 57

Objectifs d'apprentissage :

- L'apprenant sera capable de connaître les animaux.

- Identifier les actes de parole.

Matériel didactique : le manuel scolaire de 3^{ème} année primaire, tableau

A/ Moment de découverte (mise en contact avec un texte) :

- L'enseignante a dit : « maintenant, écoutez avec moi le dialogue p57 », elle a lu le dialogue plusieurs fois.

Oncle Slimane : Je suis heureux de vous voir les enfants.

Zineb : Tu as une grande ferme, Oncle Slimane.

Sami : Je veux voir les animaux de la ferme. Toi aussi Zineb ?

Zineb : Oui Sami, je viens avec toi.

Oncle Slimane : Suivez-moi pour voir les deux poules rousses.

Sami : Tu as une vache et un bœuf ?

Oncle Slimane : Oui, et deux veaux. Je dois nourrir et prendre soin de mes animaux.

Zineb : Venez voir, j'ai trouvé les œufs de la poule rousse.

Sami : Je vais les donner à Maman pour l'omelette de ce soir.

- Puis elle a demandé aux élèves une autre relecture en silence. Pour améliorer la compréhension des élèves, l'enseignante a posé les mêmes questions de la 1^{ère} activité.

- 1- Combien y a-t-il des personnages ?
- 2- Les personnages où sont-ils ? (Jardin- maison- ferme)
- 3- Ces animaux sont-ils sauvages ou domestiques ?
- 4- Comment s'appellent-ils (les personnages) ?
- 5- Où sont-ils ?
- 6- Comment est la ferme, grande ou petite ?
- 7- Quels sont les animaux trouvés dans la ferme ?
- 8- Qu'est-ce que Zineb a trouvé ?
- 9- Que fait avec l'œuf ?

2-4- Déroulement de la deuxième activité (avec l'image)

Durée : 25 min

Classe : 3AP

Nombre des élèves : 16 élèves (1^{er} groupe expérimental)

Projet : Tu connais les animaux.

Séquence : A la ferme

Actes de parole : Nommer les animaux de la ferme

Compétence : Construire le sens d'un message oral en réception

Composante : saisir la portée du message oral.

Activité : compréhension orale

Page : 57

Objectifs d'apprentissage :

- L'apprenant sera capable de connaître les animaux.
- Développer la capacité de la mémorisation par l'image chez l'élève.
- Identifier les actes de parole.

Matériel didactique : le manuel scolaire de 3^{ème} année primaire, des images, tableau.

Eveil d'intérêt :

Avant de passer au cours, l'enseignante :

- Montrer aux élèves une image d'une ferme.
- Demander aux élèves de dire ce qu'ils voient.

A/ Moment de découverte (mise en contact avec un support visuel) :

L'enseignante a dit : « maintenant, observez la bande dessinée p57 ».



Pour attirer l'attention des élèves, l'enseignante a posé les questions suivantes :

- 1- Combien y a-t-il de personnages ?
- 2- Les personnages où sont-ils ? (Jardin- maison- ferme)
- 3- Ces animaux sont-ils sauvages ou domestiques ?

B/ Moment d'observation méthodique (analyse du support visuel) :

- Présentation de la saynète.

1^{er} écoute :

L'enseignante a mis son doigt derrière l'oreille et a dit « écoutez », puis elle a demandé à ses élèves de regarder le dessin.

Oncle Slimane : Je suis heureux de vous voir les enfants.
Zineb : Tu as une grande ferme, Oncle Slimane.
Sami : Je veux voir les animaux de la ferme. Toi aussi Zineb ?
Zineb : Oui Sami, je viens avec toi.

L'enseignante a demandé aux élèves d'observer attentivement et minutieusement l'image puis, elle leur a posé les questions suivantes :

- 4- Comment s'appellent-ils (les personnages) ?
- 5- Où sont-ils ?
- 6- Comment est la ferme, grande ou petite ?

2^{ème} écoute :

Oncle Slimane : Suivez-moi pour voir les deux poules rouses.
Sami : Tu as une vache et un bœuf?
Oncle Slimane : Oui, et deux veaux. Je dois nourrir et prendre soin de mes animaux.

- 7- Quels sont les animaux trouvés dans la ferme ?

3^{ème} écoute :

Zineb : Venez voir, j'ai trouvé les œufs de la poule rousse.
Sami : Je vais les donner à Maman pour l'omelette de ce soir.

- 8- Qu'est-ce que Zineb a trouvé ?
- 9- Que fait avec l'œuf ?

Poste-écoute :

L'enseignante a expliqué le dialogue et a dit que les animaux de la ferme sont des animaux domestiques puis a demandé aux élèves de citer d'autres animaux en montrant une image.



Les élèves ont interagi avec cette image et ils ont répondu facilement.

III-3 Lecture et analyse de l'expérimentation

3-1- Lecture des résultats

Pour faire une comparaison entre les deux groupes, il faut calculer le nombre des élèves qui ont participé avec l'enseignante pour chacun de ces deux groupes.

L'enseignante a posé 09 questions au cours des deux activités.

1- Combien y a-t-il de personnages ?

- La réponse : il y a 3 personnages.

Question 1	1 ^{er} groupe : Sans image	2 ^{ème} groupe : Avec l'image
Nombre des élèves	16	16
N. des participants	4	12
Pourcentage	25%	75%

2- Les personnages sont-ils où ? (Jardin- maison- ferme).

- La réponse : les personnages sont dans la ferme.

Question 2	1 ^{er} groupe : Sans image	2 ^{ème} groupe : Avec l'image
Nombre des élèves	16	16
N. des participants	2	15
Pourcentage	12.5%	93.75%

3- Les animaux sont sauvages ou domestiques ?

- La réponse : domestique.

Question 3	1 ^{er} groupe : Sans image	2 ^{ème} groupe : Avec l'image
Nombre des élèves	16	16
N. des participants	0	5
Pourcentage	00%	31.25%

4- Comment-ils s'appellent (les personnages) ?

- La réponse : Zineb - Sami - oncle Slimane.

Question 4	1 ^{er} groupe : Sans image	2 ^{ème} groupe : Avec l'image
Nombre des élèves	16	16
N. des participants	7	12
Pourcentage	43.75%	75%

5- Où sont-ils ?

- La réponse : dans la ferme.

Question 5	1 ^{er} groupe : Sans image	2 ^{ème} groupe : Avec l'image
Nombre des élèves	16	16
N. des participants	9	14
Pourcentage	56.25%	87.5%

6- Comment est la ferme, grande ou petite ?

- La réponse : la ferme est grande.

Question 6	1 ^{er} groupe : Sans image	2 ^{ème} groupe : Avec l'image
Nombre des élèves	16	16
N. des participants	9	15
pourcentage	56.25%	93.75%

7- Quels sont les animaux trouvés dans la ferme ?

- La réponse : une vache- un bœuf- la poule ...

Question 7	1 ^{er} groupe : Sans image	2 ^{ème} groupe : Avec l'image
Nombre des élèves	16	16
N. des participants	5	10
pourcentage	31.25%	62.5%

8- Qu'est-ce que Zineb a trouvé ?

- La réponse : elle a trouvé des œufs de la poule rousse.

Question 8	1 ^{er} groupe : Sans image	2 ^{ème} groupe : Avec l'image
Nombre des élèves	16	16
N. des participants	9	13
pourcentage	56.25%	81.25%

9- Que fait avec les œufs ?

- La réponse : elle vient les donner à sa maman.

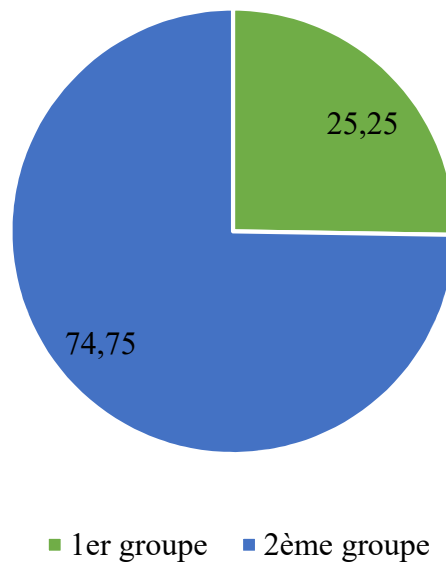
Question 9	1 ^{er} groupe : Sans image	2 ^{ème} groupe : Avec l'image
Nombre des élèves	16	16
N. des participants	1	4
Pourcentage	6.25%	25%

3-2- L'analyse des données (Rapport entre les deux activités)

Après notre lecture des données des deux expérimentations, nous avons remarqué que le taux global de l'activité de compréhension orale en absence de l'image chez le 1^{er} groupe (expérimental) est de 25.25%, tandis que le taux global de l'activité en présence de l'image chez le deuxième 2^{ème} groupe (témoin) est de 74.75 %.

	1 ^{er} groupe : sans l'image	2 ^{ème} groupe : avec image
Nombre des élèves	16	16
Le taux globale	25.25%	74.75%

Le taux global de l'activité de compréhension orale



Selon notre observation des deux séances et d'après les résultats obtenus, nous pouvons synthétiser que :

- **L'activité de 2^{ème} groupe :** les apprenants de ce groupe n'ont pas participé et ne se sont pas intéressés à l'activité sans image, ce qui confirme le grand rôle qu'occupe l'image en aidant l'élève à l'accès facile au sens du message linguistique (le dialogue).
- **L'activité de 1^{er} groupe :** la majorité des apprenants a compris le dialogue lu et sont arrivés à répondre brièvement aux questions posées par l'enseignante à l'aide de ce support visuel (l'image).

D'une façon générale, nous pouvons affirmer à partir de cette expérimentation que ce support a montré son existence dans le manuel scolaire de 3 AP précisément dans la compréhension orale, elle n'est pas venue du hasard et n'est pas pour le fait esthétique uniquement mais à des fins pédagogique et psychologique.

III-4 L'enquête par questionnaire

4-1- présentation du questionnaire

Ce questionnaire destiné aux enseignants de français du cycle primaire à Ouled Dradj de M'sila , il est composé de 11 questions, partagées entre deux sexes femmes et hommes. Son but est de recueillir le maximum d'informations concernant le rôle accordé à l'image comme support didactique dans la compréhension orale du manuel scolaire de 3^{ème} année primaire.

4-2- le contenu du questionnaire

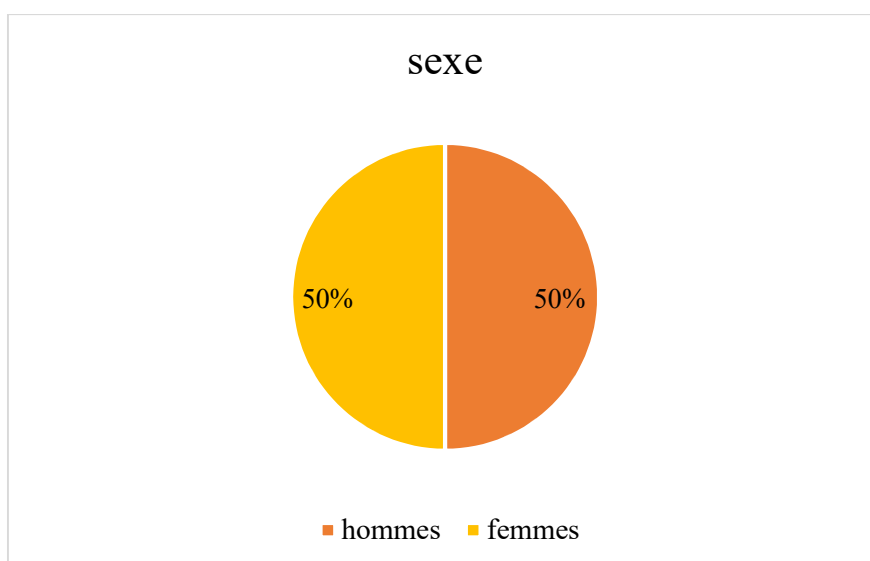
(Voir l'annexe)

4-3- l'analyse des résultats obtenus

Notre échantillon comprend 10 enseignants entre hommes et femmes, questionnés du différent âge et expériences professionnelles pour avoir des différents points de vue concernant l'enseignement de la compréhension orale avec le support didactique « l'image » et son rôle dans le manuel de 3^{ème} année primaire.

Nous avons obtenu les résultats suivants :

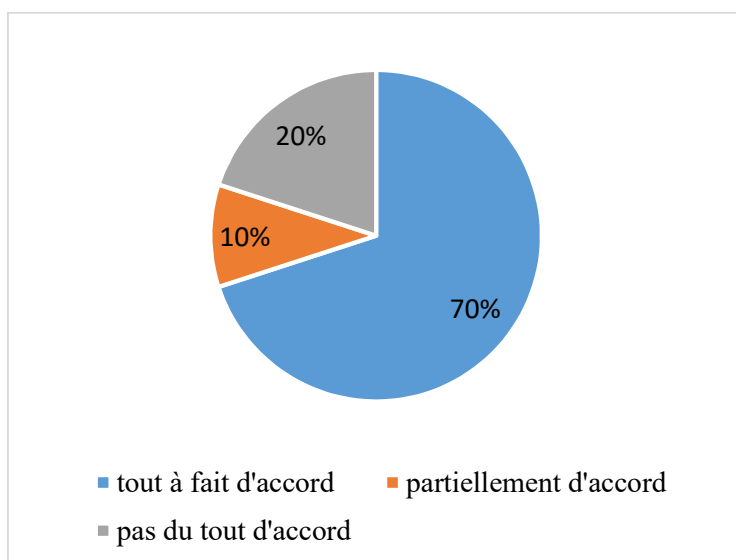
1- Sexe :



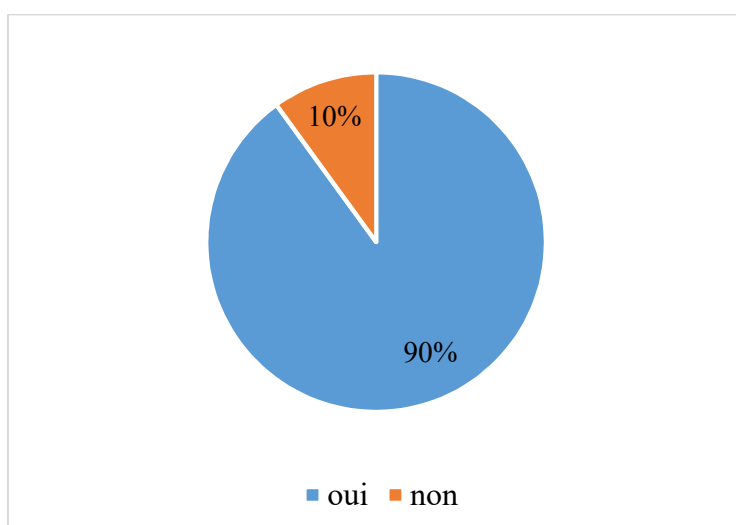
2- Depuis combien d'années enseigner-vous ?

	Le nombre	Pourcentage
Moins de 10 ans	8	80%
Plus de 10 ans	2	20%

3- Dans l'enseignement apprentissage du fle, la compréhension orale doit avoir une place de choix.



4- Est-ce vous avez des difficultés d'enseignement de la compréhension orale ?

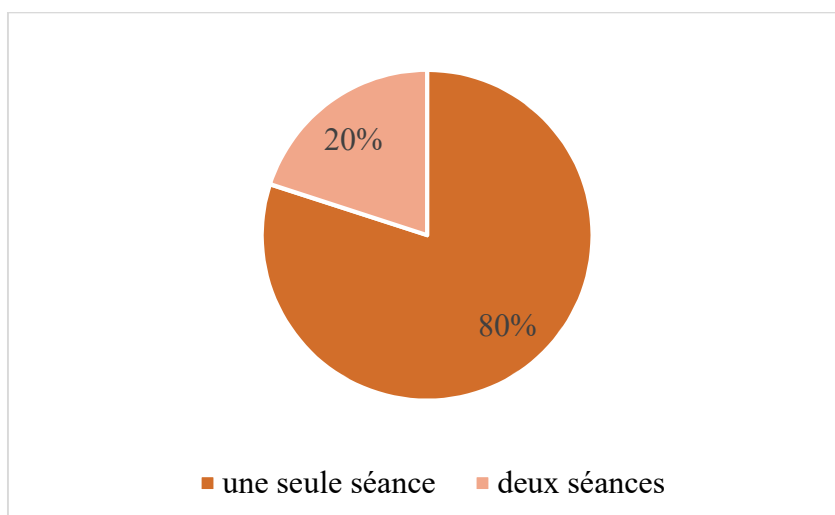


Si la réponse est affirmative, pourquoi ?

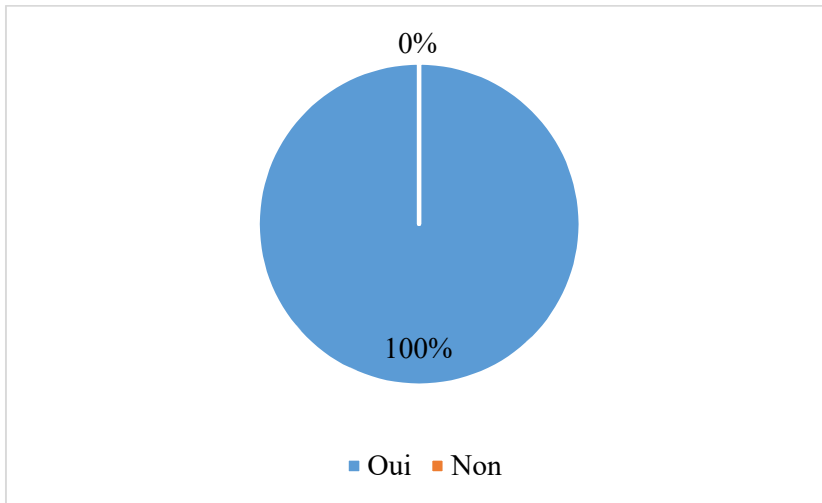
- Parce que les élèves ont des problèmes de prononciation.
- Parce que la langue française est mal enseignée, c'est à dire que certains enseignants ne se basent pas sur la compréhension alors que pour moi c'est une priorité.
- Chez quelques élèves...
- Il faut varier les méthodes.
- Manque de moyen audiovisuel.
- L'apprenant se focalise sur l'image ou la vidéo est ne donne pas importance au contenu.
- L'élève n'arrive pas à répondre aux toutes les questions de la compréhension orale.
- La majorité des élèves n'arrivent plus à comprendre bien le support avant l'explication de l'enseignant.
- Je ne trouve pas une méthode précise pour faire cette activité.

5- La leçon de la compréhension orale vous la faites en :

10 Réponses



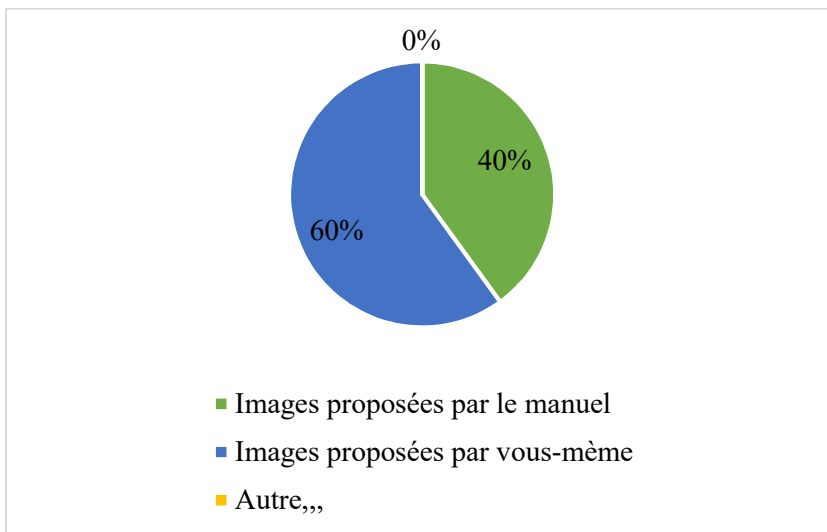
6- Trouvez-vous que l'image constitue un bon support pour l'enseignement apprentissage du FLE ?



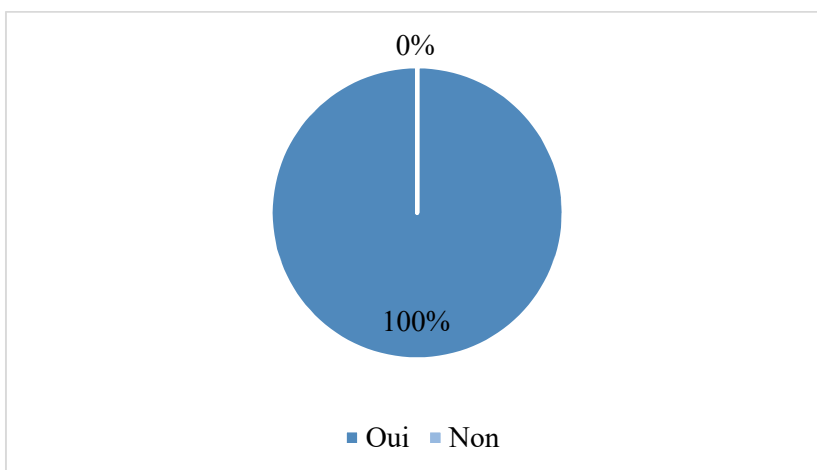
Pourquoi dans les deux cas ?

- Elle motive l'élève pour faire comprendre.
- Parce que même si l'élève ne comprend pas, l'image peut l'aider.
- L'image facilite la compréhension du thème de la séance.
- Elle aide l'apprenant à mieux comprendre.
- L'image stimule l'intelligence de l'élève.
- Elle facilite la tâche de l'enseignant dans l'apprentissage de FLE et la compréhension chez l'élève, beaucoup plus elle attire l'attention des élèves.
- Elle facilite la compréhension de l'enfant, mais avec le support audiovisuel.
- Elle est un bon support par rapport aux autres moyens car l'élève est jeune et l'image à cet âge joue un rôle prépondérant dans l'apprentissage d'une langue étrangère.
- Elle attire l'attention des élèves lors de la séance.

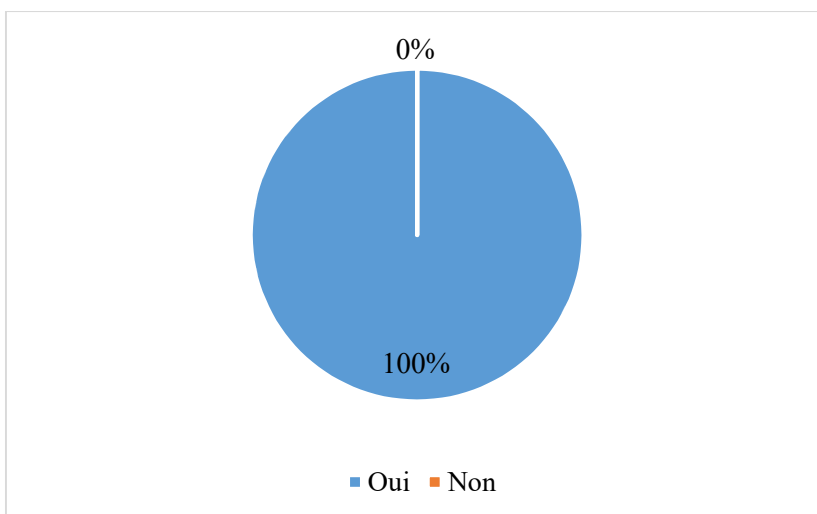
7- Quels types d'images utilisez-vous ?



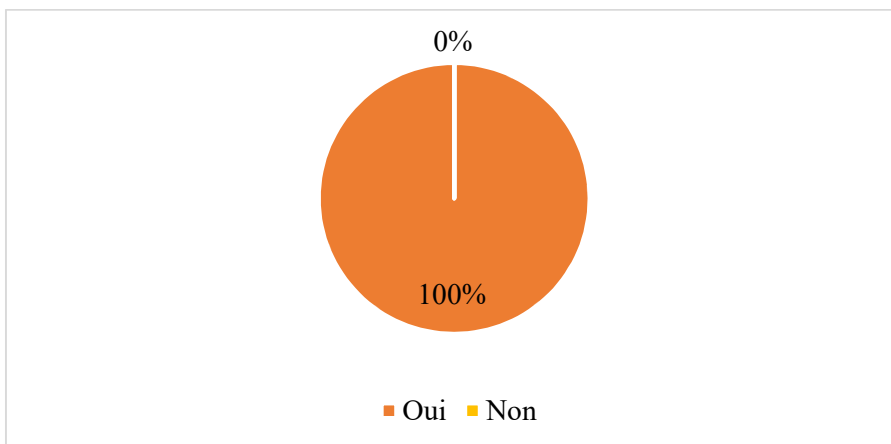
8- Les apprenants, sont-ils motivés par l'emploi des images ?



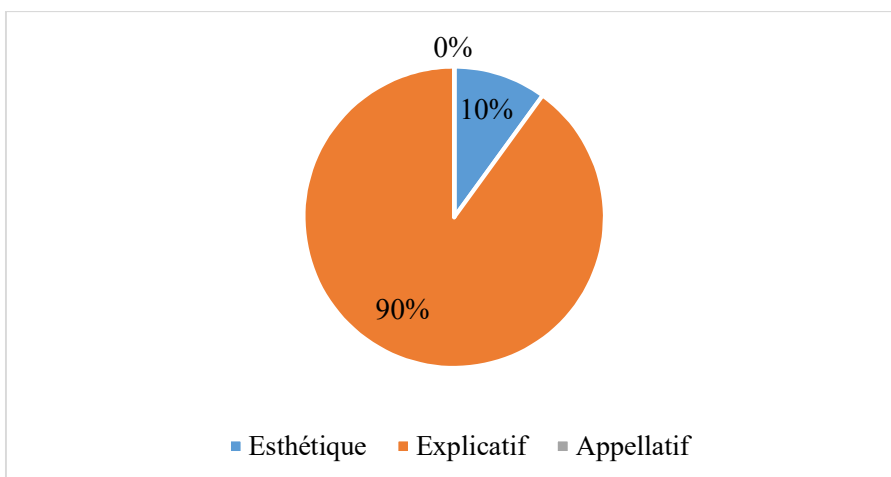
9- Utilisez-vous l'image pour travailler la compréhension de l'oral ?



10- Trouvez-vous que l'utilisation de l'image favorise la compréhension orale des élèves ?



11- Quel rôle détient l'image dans le manuel scolaire de la 3^{ème} année primaire ?



4-4- Synthèse

À travers l'analyse des résultats du questionnaire destiné aux enseignants, nous avons pu établir les constats suivants :

-Nous avons constaté que la majorité des enseignants considèrent que l'enseignement-apprentissage de la compréhension orale en classe du FLE rencontre beaucoup de difficultés pour plusieurs causes (manque des moyens, les apprenants ne donnent pas une importance à cette activité, manque de concentration, ...).

-Nous avons remarqué que tous les enseignants considèrent que l'image est un bon support dans l'enseignement-apprentissage de la compréhension orale car

elle joue un rôle très important dans la motivation des apprenants, facilite la compréhension et la mémorisation et pousse l'apprenant à s'exprimer spontanément.

-Nous pouvons affirmer que l'image représente un support très efficace dans l'enseignement/apprentissage, parce qu'elle aide l'apprenant à avoir des éléments supplémentaires qui aident à la compréhension orale

Conclusion générale

Au terme de ce travail, nous avons essayé d'aborder des éléments de réponses à notre problématique de départ à savoir : Dans quelle mesure l'image comme support didactique pourrait-elle aider les élèves de 3^{ème} AP à développer et à améliorer la compréhension orale ? Où nous avons mis l'accent sur l'efficacité de cet outil dans l'enseignement/apprentissage du FLE et surtout dans l'amélioration du niveau des apprenants.

De plus, notre démarche est basée sur une expérimentation que nous avons menée, et qui vise à déterminer le rôle de l'image dans l'activité de la compréhension orale chez les apprenants du cycle primaire. Puis nous avons fait une enquête par un questionnaire destiné aux enseignants afin de clarifier si l'utilisation de cet outil au classe du FLE, peut constituer un bon support pour motiver les apprenants.

A partir les observations que nous avons faites pendant les activités de l'expérimentation, nous pouvons confirmer que ce support est un facteur stimulant pour la compréhension et la participation des apprenants, elle occupe une grande place dans les manuels scolaires.

D'après les résultats que nous avons obtenus nous pouvons dire que l'image peut réellement assurer sa place comme support pédagogique efficace dans l'enseignement/apprentissage, en particulier, c'est un facteur motivant pour les apprenants à développer la compréhension orale. Ainsi qu'elle est considérée l'un des moyens de communication dont le champ éducatif ne peut pas se passer.

Pour conclure, nous espérons que les pédagogues doivent activer et développer l'image dans le processus éducatif sous ses diverses formes et types afin qu'elle puisse s'ancrer dans la mémoire de l'apprenant.

Bibliographie

Ouvrages

- BAILLY, D. (2001). *didactique de l'anglais : la mise en œuvre pédagogique*. Paris: Nathan.
- Christine, T. (1994). *la classe de la langue*. Paris: Clé international.
- Jean, P. (1963). *traité de psychologie expérimentale*. Paris: Intelligence.
- Joannès, A. (2005). *communiquer par l'image*. Paris: Dunod.
- Joly, M. (1993). *introduction à l'analyse de l'image*. Paris: Armand Colin.
- Martine, j. (2005). *L'image et le signe(approche sémiologique de l'image fixe)*. Armand Colin.
- Rispaïl, J.-F. H. (2005). *l'oral dans la classe (compétence, enseignement, activités)*. Paris: Dictionnaire Encyclopédique.

Dictionnaires

- Coste, R. G. (1976). *dictionnaire de didactique des langues*. Hachette.
- CUQ, J. P. (2003). *dictionnaire de français langue étrangère et seconde*. Paris: clé International.
- Filippini.H. (1989). *Dictionnaire de la bande dessinée*. Paris: Bordeas.
- Larousse. (2004). France.
- Larousse illustré. (1999). Paris.
- Larousse, P. (1995). *Le petit Larousse illustré* . Paris.
- Le petit Robert*. (1993). Paris.
- Morvan Daniel, G. F. (2004). *Le Robert de proche* . Paris.
- Ray, A. (1991). *Le Rober dictionnaire d'aujourd'hui*. Canada: Alain Ray.

Sitographie

- Arts plastiques*. (2021, 05 20). Récupéré sur les statuts de l'image: <https://sites.google.com/site/decouvrrart/5emes/statuts-image>
- Ducrot, J. M. (2021, 05 15). Récupéré sur l'enseignement de la compréhension orale : objectifs, supports et démarches : https://flecoree.files.wordpress.com/2011/04/comp_orale_ducrot.pdf
- (2021, 04 18). Récupéré sur c'est quoi une caricature?: <https://lespetitscitoyens.com/le-sais-tu/cest-quoi-une-caricature/>

thèses et mémoires

- Anissa, M. H. (2018-2019). *compréhension et production orale (cours destiné aux étudiants de 3ème année licence de français)*. Algérie: université de Dr. Tahar Moulay- Saida.
- Benamar, R. (2009). *stratégies d'aide à la production orale en classe de FLE*. Telmcen.
- Bouchardon, S. (2005, décembre 7). Le récit littéraire interactif narrativité et interactivité. Paris, UNIVERSITE DE TECHNOLOGIE DE COMPIEGNE .
- Ferroukhi Karima. (2009). *la compréhension orale et les stratégies d'écoutes des élèves apprenant le français en 2ème année moyenne* . Algérie: université de Blida.

Articles

- Barthes, R. (1974). Rhétorique de l'image. *Communication n°01*, 77-98.
- Daniel, C. (1975). les piétinements de l'image(étude linguistique appliquée). *Nelle série n°17*, 5-28.

Documents

- Morizot, J. (2004). *texte et image (pour prendre un recule vis-à-vis de la sémiologie)* . France: Presses universitaires de Rennes.

Annexe

Questionnaire destiné aux enseignants

Dans le cadre de préparation du mémoire de fin d'étude, spécialité didactique du français langue étrangère. Nous vous remercions de bien vouloir consacrer un peu de votre temps pour répondre au questionnaire suivant :

Notre enquête focalise sur :

- L'utilisation de l'image dans l'enseignement du FLE.
- La place de l'image dans le développement de la compréhension orale.

✚ Sexe :

- Femme
- Homme

✚ Depuis combien d'années enseignez-vous ?

.....

✚ Dans l'enseignement apprentissage du FLE, la compréhension orale doit avoir une place de choix.

- Tout à fait d'accord
- Partiellement d'accord
- Pas du tout d'accord

✚ Est-ce que vous avez des difficultés d'enseignement de la compréhension orale ?

- Non
 - Oui
- Si la réponse est affirmative
Pourquoi

.....
.....

✚ La leçon de la compréhension orale vous la faites en :

- Une seule séance
- Deux séances différentes

✚ Trouvez-vous que l'image constitue un bon support pour l'enseignement apprentissage du FLE ?

- Oui
 - Non
- Pourquoi (dans les deux cas)

.....

✚ Quels types d'images utilisez-vous ?

- Images proposées par le manuel scolaire.
- Images proposées par vous-même.
- Autres.....

✚ Les apprenants, sont-ils motivés par l'emploi des images ?

- Oui
- Non

✚ Utilisez-vous l'image pour travailler la compréhension de l'oral ?

- Oui
- Non

✚ Trouvez-vous que l'utilisation de l'image favorise la compréhension orale des élèves ?

- Oui
- Non

✚ Quel rôle détient l'image dans le manuel scolaire de la 3^{ème} année primaire ?

- Esthétique
- Explicatif
- Appellatif

Résumé

L'image occupe une place de choix dans les méthodologies de l'enseignement/apprentissage du FLE. A travers cette étude, nous avons essayé de déterminer le rôle de cet outil dans le développement de la compréhension orale chez les apprenants du primaire.

Pour ce faire, nous avons tenté de présenter théoriquement les significations du terme « image », ses types et fonctions..., puis nous avons mis la lumière sur les notions qui ont rapport avec la compréhension orale pour arriver au cœur de notre sujet traité.

A partir des résultats obtenus, nous avons trouvé que l'utilisation de l'image en classe du FLE est assez efficace et stimulante pour développer la compréhension orale et faciliter l'acquisition des apprenants.

Mots-clés :

Image, enseignement/apprentissage, FLE, compréhension orale.

الملخص

تحتل الصورة مكانة بارزة في تدريس وتعلم اللغة الفرنسية كلغة أجنبية. حاولنا من خلال هذه الدراسة تحديد دور هذه الأداة في تنمية الفهم الشفهي لدى متعلمي المرحلة الابتدائية.

للقيام بذلك، حاولنا أن نقدم نظرياً معاني مصطلح "الصورة" أنواعها ووظائفها...، ثم ألقينا الضوء على المفاهيم التي تتعلق بالفهم الشفهي للوصول إلى قلب موضوعنا المعالج.

من النتائج التي تم الحصول عليها، وجدنا أن استخدام الصورة في قسم اللغة الفرنسية كلغة أجنبية، فعال للغاية ومحفز لتطوير الفهم الشفهي وتسهيل اكتساب المتعلمين.

الكلمات المفتاحية

الصورة، التدريس/التعلم، الفرنسية كلغة أجنبية، الفهم الشفوي.

Abstract

The image occupies a prominent place in the methodologies of teaching/learning French as a foreign language. Through this study, we tried to determine the role of this tool in the development of oral comprehension in primary school learners.

To do this, we tried to present theoretically the meanings of the term « image », its types and functions..., then we shed light on the notions which have to do with oral comprehension to get to the heart of our treated subject.

From the results obtained, we have found that the use of the image in the FFL classroom is quite affective and stimulating to develop oral comprehension and facilitate the acquisition of learners.

Keywords

Image, teaching/ learning, FFL, oral comprehension .